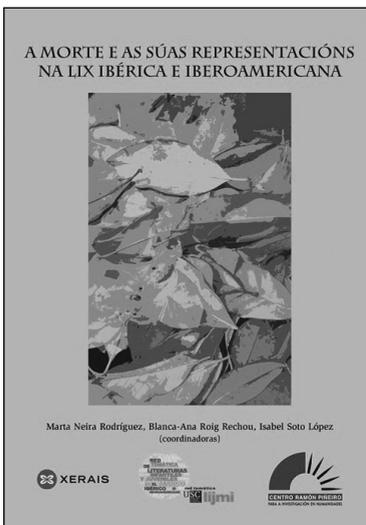


A morte e as súas representacións na LIX ibérica e iberoamericana

Neira Rodríguez, M., Roig Rechou, B. y Soto López, I. (coords.) (2021). *A morte e as súas representacións na LIX ibérica e iberoamericana*. Edicións Xerais, Red Temática de Investigación LIJMI y Centro Ramón Piñeiro para a Investigación en Humanidades 594 pp. ISBN: 978-84-912-1985-9

<https://doi.org/10.58265/pulso.5288>

Alba Calo Blanco
 Universidad de Santiago de Compostela
<https://orcid.org/0000-0002-0975-2271>



El último monográfico publicado por la Red Temática de Investigación LIJMI lleva por título *A morte e as súas representacións na LIX ibérica e iberoamericana*. Esta designación adelanta la temática en torno a la que girará el volumen, temática que será abordada desde los ámbitos lingüísticos castellano, catalán, gallego, portugués, vasco, brasileño, chileno y mexicano.

La estructura del libro se corresponde con la habitual en esta colección dedicada al estudio de la Literatura Infantil y Juvenil. Conformado por seis partes, la primera que se encontrará el lector es una “Introducción” en la que las coordinadoras, Marta Neira Rodríguez, Blanca-Ana Roig Rechou e Isabel Soto López, dan cuenta de su origen –acabar con la concepción de la muerte como

tema tabú y ofrecer las herramientas necesarias a los más jóvenes para afrontarla– y del público al que se dirige –docentes, bibliotecarios, familias e interesados en la representación de este asunto en la LIJ en general–. En este prólogo se apunta también la que será la configuración de los cinco capítulos restantes y su contenido: “Panorámicas do ámbito ibérico” y “Panorámicas do ámbito iberoamericano” se subdividen a su vez en distintos estudios académicos sobre la muerte y sus representaciones en la LIJ; “Unha selección para a educación literaria” recoge un total setenta y seis títulos dirigidos a la niñez y la juventud sobre esta temática; siguiendo la línea del anterior, “Comentarios cara á formación lectora” incluye veintiocho recensiones; cierra el volumen el estudio sobre la alegoría en las artes plásticas “De imagen presente: el caso del *memento mori*”. Como colofón a esta antesala, el lector encontrará una ilustración que encarna uno de los pocos puntos flacos del conjunto de este trabajo: la inclusión de las imágenes en blanco y negro. Tratándose de un volumen que analizará obras pertenecientes a la LIJ –ámbito

en el que las ilustraciones son claves– esto resulta una verdadera lástima. Su relación con el asunto de la muerte es visible, pero apenas se pueden apreciar verdaderamente debido a la falta de tinte.

El segundo capítulo, “Panorámicas del ámbito ibérico”, cuenta con un total de cinco análisis. El primero tiene como objeto de estudio el ámbito lingüístico castellano y está firmado por Cristina Cañamares Torrijos y Ramón F. Llorens. El eje temático de la mayoría de las obras aquí analizadas es la muerte de los abuelos, y a partir de él recopilan una serie de subtemas que se manifiestan reiteradamente y sirven casi como modelo narrativo. En general, los libros mencionados suelen ser álbumes ilustrados, y aunque los especialistas se centran notablemente en el análisis de la figura de los abuelos intentan incluir también otras perspectivas.

Del análisis del ámbito catalán se encargan Moisès Selfa Sastre, Caterina Valriu Llinàs y Xavier Mínguez López. Las obras escogidas pertenecen al siglo XXI y, en esta ocasión hay un interés por parte de los autores en mostrar cómo se podrían utilizar los títulos analizados en “diversos espais d’educació formal i no formal” (p. 43). El corpus está conformado por poemas, libros-juegos, cuentos, álbumes, etc., por lo que la muestra llega más allá del libro tradicional, prestando atención a otros formatos y otras culturas, como puede ser el retrato de la tradición mexicana del Día de Muertos. La clasificación que se presenta en este artículo se establece en torno a tres ejes: “La mort previsible i la mort inesperada”, “Reaccions davant la pèrdua dels ésser estimats” y “Reflexió sobre el concepte de la mort y el dol”.

El ámbito gallego es examinado por Isabel Mociño-González y Eulalia Agrelo-Costas. En esta esfera se destaca el tratamiento de la muerte desde las perspectivas de la parodia, la retranca y el humor negro, desde las más arraigadas al pueblo gallego tales como la consecuencia de la quema de montes o la tragedia del Prestige y desde otras que, aunque de génesis gallega, remiten a culturas extranjeras, como las que tratan el motivo del holocausto o la situación en países africanos. De nuevo, las autoras no se ciñen solamente al género de la narrativa, sino que incluyen también poemarios, álbumes ilustrados, libros tradicionales, piezas teatrales, etc.

Las responsables del ámbito portugués son Cláudia Sousa Pereira, Sara Reis da Silva y Ana Margarida Ramos. Aunque el foco de este trabajo sigue situado en obras contemporáneas, se pone de manifiesto la herencia que estas recogen de sus predecesoras y el importante papel que tuvieron algunas traducciones para la inclusión del tema en la LIJ en el siglo XX. En los tres géneros literarios principales, poesía, narrativa –dentro de la que se analizan cuentos de autor, romances juveniles, libros-álbum, novelas gráficas y libros-objetos como pueden ser los de formato pop-up– y teatro, existen posiciones un tanto distintas y variadas de las revisadas anteriormente, como puede ser la muerte de un infante.

Como colofón al marco ibérico, se introduce un estudio sobre el ámbito vasco a cargo de Txabi Arnal Gil y Karla Fernandez de Gamboa Vázquez. El lector encontrará mencionadas tres obras de la última década del siglo XX que tienen su reflejo en la veintena de originales vascas actuales, a las que acompañan un importante número de traducciones. En este ámbito destaca que los abuelos no representan el papel tan principal que mantenían en las anteriores, pues existe una mayor variedad en la forma de enfocar la cuestión y el objeto de defunción tanto pueden ser los ancianos como los padres o los propios niños.

El tercer capítulo, "Panorámicas do ámbito iberoamericano", comienza centrándose en el contexto brasileño. Los autores son João Luís Ceccantini y Lia Cupertino Duarte. Ya en alguno de los anteriores estudios se habían mencionado, pero este es el primero que comenta explícitamente una cantidad de obras considerable publicadas desde el inicio del siglo XX. El criterio de selección de corpus se basa en la búsqueda de escritores y obras de mayor proyección y prestigio. Se trata de un artículo con cierto componente teórico, que abarca temas como la muerte y la memoria, los objetos simbólicos, la reiterada figura de los abuelos y las variaciones en el esquema narrativo.

Andrea Villena Mayora firma la inclusión del ámbito chileno. Esta aportación incluye imágenes del contenido de las obras analizadas, publicadas en la última década y que pueden ser álbumes poéticos, libros ilustrados, poemarios, etc. Se concluye que existen muchas formas de tratar este motivo, desde el punto de vista del niño que fallece hasta la presentación de la muerte como algo natural, los animales de compañía como los finados, la inclusión o exclusión de la religión como subtema, las muertes de la dictadura militar que vivió Chile, la ausencia de la figura materna y lo que esto supone, etc.

Laura Guerrero Guadarrama y Montserrat Flores Castelán presentan el último ámbito, el mexicano, e incluyen también imágenes de las obras en su artículo. En esta aportación destaca la representación de la muerte como motivo de festejo, como "un personaje familiar, simpático, que promueve el humor y la ironía de la existencia, «icono de nuestra identidad nacional»" (p. 186). Esta concepción de los siglos XIX y XX pervive en la literatura actual, pero convive también con otras temáticas como el fallecimiento de los niños, las madres que tratan de soportar esto, y dos perspectivas novedosas hasta el momento en este volumen: el suicidio adolescente por acoso escolar y la muerte provocada por los niños reclutados como soldados.

El cuarto capítulo, "Unha selección para a educación literaria", ofrece una lista con un total de setenta y seis obras pertenecientes a los diferentes ámbitos y géneros literarios que, desde una perspectiva u otra, se enmarcan en el contenido específico del volumen. Este apartado comporta un recurso de inestimable valor, bien para investigadores, bien para profesores, maestros, bibliotecarios o para las propias familias. El formato de cada "ficha" consta de la referencia bibliográfica de la obra y de un pequeño resumen del argumento.

El capítulo cinco, “Comentarios cara á formación lectora”, proporciona veintiocho recensiones ordenadas alfabéticamente según el apellido del autor, tanto de narrativa como de poesía, teatro y álbum. Del mismo modo que sucedía en los estudios, se aporta un resumen y un aparato con las palabras clave en el mismo idioma de escritura y en inglés. Igualmente, junto con estas últimas informaciones también se adjunta una imagen de la portada. La recopilación de datos de este tipo resultará muy provechosa para cualquiera que sea el perfil lector de este monográfico.

En el capítulo seis, “De imagen presente: el caso del *memento mori*”, escrito por Javier Cabo Villaverde, se reflexiona, desde una perspectiva didáctica, sobre el género de la alegoría en las artes en general para, a continuación, centrarse en la representación de la muerte en las ilustraciones dirigidas al público de menor edad. Esto se presenta como todo un reto dada la naturaleza del asunto y el público al que va dirigido, y acaba por sostenerse que “no hay tema más difícil para ser ilustrado, ni a su vez más sugestivo para el comentario, aunque esto suponga un parco consuelo para el gremio de dibujantes empleados” (p. 574).

A morte e as súas representacións na LIX ibérica e iberoamericana cumple su propósito con creces, transformándose así en un potencial manual de cabecera dentro de su esfera. No se trata solo de una monografía dirigida a académicos, sino que se adapta a todo tipo de público. Se complementan los estudios de investigación con otras herramientas como pueden ser “Unha selección para a educación literaria” y “Comentarios cara á formación lectora”, también diseñadas por especialistas de la materia, ampliando de este modo un horizonte que ya de por sí se presentaba muy completo gracias a los distintos contextos geográficos y lingüísticos desde los que se abarca el análisis. Un volumen que ofrece una panorámica exhaustiva del tema que trata y estudia obras literarias de nuestros días, sin limitarse a un solo género o formato.

Como contrapartida, se echa en falta una mayor cohesión entre las distintas aportaciones más allá del hilo conductor de la muerte como motivo sobre el que gira el monográfico. La última publicación de LIJMI carece de una estandarización de formato y de diseño que afecta muy especialmente a la bibliografía. Siendo este un volumen que cuenta con investigadores y docentes entre su público objetivo quizás sería más adecuado encontrar una uniformidad en la que, dentro de su pluralidad, todas las aportaciones siguiesen un mismo modelo. En el caso de los artículos, hay autores que además de las fuentes secundarias incluyen un apartado para las primarias a modo de anexo o de lista de obras seleccionadas como parte del corpus. De cara a labores investigadoras, pero también a facilitar otras tareas más cotidianas, resultaría conveniente que esto fuese una generalización en todos los análisis. Dentro de las cualidades y ventajas que caracterizan este trabajo y que lo hacen destacar, esta puntualización sobre la ausencia de una edición unificadora llama la atención. No obstante, sería tremendamente injusto que este

pequeño detalle que nada tiene que ver con la valiosa aportación de este volumen al panorama académico y divulgativo, empañasen el interés que recae sobre una obra de estas características, que tiene por objeto de estudio un segmento clave de la LIJ que no comenzó a desarrollarse verdaderamente hasta finales del siglo anterior, a pesar de contar ya con un protagonismo relevante en los cuentos populares de carácter oral. Es hora de dar a conocer y proporcionar a las nuevas generaciones las herramientas necesarias para lidiar con la muerte, ya que como Arnal Gil y Fernandez de Gamboa Vazquez sostienen en su artículo sobre el ámbito lingüístico vasco, “a literatura infantil, sen necesidade de perder a súa natureza, pode colaborar a salvar esa ignorancia” (p. 115).